

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 December 2002
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Постоянного представителя Ирака
при Организации Объединенных Наций от 2 декабря 2002 года
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

В дополнение к нашим предыдущим письмам на Ваше имя по поводу пиратских и провокационных актов со стороны военно-морских сил Соединенных Штатов, которые непрошено базируются в Арабском заливе, хочу информировать Вас о том, что эти силы вместе с присоединившимися к ним силами Соединенного Королевства продолжают совершать враждебные действия против судов, перевозящих гражданские грузы в Арабском заливе и в иракских территориальных водах. Они силой перехватывают суда, нападают на их экипажи и подвергают последних допросам. Кроме того, иногда они подолгу задерживают суда и их экипажи. Ниже приводятся сведения о самых последних актах пиратства и агрессии, совершенных этими непрошеными силами:

1. В 20 ч. 00 м. 15 ноября 2002 года принадлежащее Портовому управлению Ирака вспомогательное судно № 72, проходя близ буя № 3 в заливе Абд-Аллах, подверглось вооруженному нападению со стороны двух военных катеров, высланных с американского фрегата. На борт судна высадилось 16 вооруженных солдат, которые окружили экипаж, подвергли судно досмотру, а в 21 ч. 00 м. того же дня покинули его.

2. В 12 ч. 00 м. 17 ноября 2002 года принадлежащий Портовому управлению Ирака теплоход «Ан-Наср», проходя близ буя № 5 в иракских территориальных водах, подвергся нападению со стороны двух военных катеров, высланных с британского фрегата. На борт теплохода высадились вооруженные лица, которые окружили экипаж, попытались проникнуть в трюмы, взломали двери, подвергли весь теплоход досмотру, а в 16 ч. 00 м. того же дня покинули его.

3. В 17 ч. 00 м. 20 ноября 2002 года два военных катера Соединенных Штатов, высланных с американского фрегата, стоявшего неподалеку от терминалов Мина-эль-Амик и Мина-эль-Бакр, подошли к первому из названных терминалов; на борту каждого катера находилось по восемь солдат. Солдаты закрепили на одной из железных опор терминала плакат с эмблемой военно-морских сил Соединенных Штатов, после чего катера вернулись к фрегату.

Присутствие флотов Соединенных Штатов и Соединенного Королевства в Арабском заливе и их постоянные нападения на гражданские суда в Арабском заливе и в иракских территориальных водах — вопиющее нарушение

положений Устава Организации Объединенных Наций, международного права и международных норм, регулирующих безопасность морского судоходства. Таким образом, налицо акт агрессии и терроризма, за который Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство несут всю юридическую ответственность.

Настоятельно призываем вас вмешаться и призвать названные две страны прекратить подобные акты пиратства, терроризма и агрессии.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед А. ад-Дури
Посол
Постоянный представитель
